


DAWLADDA DEEGAANKA SOOMAALIDA ITOOB
DHOO L GAZETA
Ethiopian Somali Regional State
የኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ መንግሥት

Qimaha ያንዱ ዋጋ 44.05 Unit Price ብር	Dhool Gazeta Waxaa soo Saara Golaha Xildhibaanada Dawaldda Deegaanka Soomaalida Itoobiya	<input type="checkbox"/> 392
--	---	------------------------------

Bayaan Tirsi 128/2005 Bayaanka Maamulka iyo Isticmaalka Dhulka Miyiga.....Bog 1	አዋጅ ቁጥር ፻፳፰/፻ሺሀ፭ የኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ መንግሥት የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም አዋጅገጽ ፩	Proclamation No.128/2005 The Ethiopian Somali Regional Rural Lands Administration Proclamation.....
---	--	--

Bayaan Tirsi 128/2005
Bayaanka Maamulka iyo Isticmaalka
Dhulka Miyiga

Maadaama uu Dastuurka Jamhuuriyada Dimuuqraadiga Fadaraalka Itoobiya iyo Kan Deegaankuba ay xaqiijiyeen Xuquuqda isticmaalka iyo lahaanshaha dhulka miyiga.

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in la soo saaro sharci hirgalinaaya hadafka iyo ujeedooyinka siyaasada maamulka iyo isticmaalka dhulka miyiga ee deegaanka

Maadaama ay lagama maarmaan noqotay in la helo nidaam iyo sharci habaysan oo lagaga baxo nidaamkii lahaanshaha dhulka ee qabiiliga ahaa oo caqabad iyo turun turo ku ahaa maareynta, maalgalinta iyo ka faa'iidaysiga khayraadka dhulka sidoo kalana xaqirayay xuquuqda isticmaal dhulka ee haweenka.

Ayaa hadaba, sida uu dhigayo dastuurka dib loo habeeyay ee dawlada Deegaanka Soomaalida Itoobiya qodobkiisa 49^{aad} farqadiisa 3^{aad} xarfkiisa b waxaa la bayaamiyay sidan:-

አዋጅ ቁጥር ፻፳፰/፻ሺሀ፭
በኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ መንግሥት
የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም
አዋጅ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፑብሊክ ህግ-መንግሥት የሆነ የክልሉ የገጠር መሬት አጠቃቀምና የባለቤትነት መብት በመረጋገጡ፤

የክልሉን የገጠር መሬት አጠቃቀምና አስተዳደር ፖሊሲዎችና ዓላማዎች ድንጋጌዎች በሥራ ላይ እንዲውል የሚያስችል ህግ መደንገግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

ቀደም ሲል የገጠር መሬት አስተዳደር በጎሳዎች ይዘታነት የነበረ በመሆኑ፤ ይህም ሥርዓት የገጠር መሬት አስተዳደር አጠቃቀምና ለኢንቨስትምነት እንዲውል እንቅፋትና ብዙ ችግሮች በማስከተሉ እንዲሁም እነዚህ የአያያዝ ሥርዓቶች የሴቶች የመሬት የመጠቀም መብታቸው የማያስከብር ሲሆን ይህንንም ለማስወገድ የሚያስችል ሥርዓትና የህግ ማዕቀፍ መደንገግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤

በተሻሻለው የኢትዮጵያ ስማሌ ክልላዊ ህግ-መንግሥት አንቀጽ ፵፱/፫ ሀ) መሠረት የሚከተለው ታውጧል፡፡

PROCLAMATION NO.128/2005
THE ETHIOPIAN SOMALI REGIONAL RURAL LANDS ADMINISTRATIVE USE PROCLAMATION

WHEREAS, the ownership and use of rural land is confirmed in the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and in that of the regional state;

WHEREAS, it is necessary to implement the rural land administration and use policy of the regional state;

Whereas, it is essential to reform the land administration system and create a legal framework to defeat the traditional communal land tenure system based on natural resource barred for natural resource investment and conservation land tenure to diversify investment as well as for the land ownership and use by women;

Now, therefore, in accordance with article 3(A) of article 49 of the constitution of the Ethiopian regional state. It is hereby proclaimed as follows:-

1. Cinwaan Gaaban

Bayaankan waxaa loogu yeedhayaa “Bayaanka Maamulka iyo Isticmaalka Dhulka Miyiga ee DDSI ee bayaan tirsi 128/2005.

2. Oeexid

1. “Dhulka Miyiga” Waxaa loola jeedaa dhulka ka baxsan meesha uu gaadho maamulka dowladdu hoose ama dhulka sharci ahaan 'oo yaqaanno (magaalo).

2. “Maamulka dhulka” Waxaa loola jeedaa nidaamka lagu bixiyo damaannadda isticmaalka dhulka miyiga, lagu qorsheeyo maamulka isticmaalka dhulka, lagu xalliyo khilaafaadka dhulka ee ka dhex dhaca dadka ku nool miyiga, lagu fuliyo xuquuqda iyo waajibaadka saaran qof kasta oo isticmaala dhulka miyiga, lagu kaydsho laguna falanqeeyo xogta dhulka loo isticmaalo beeraha, daaqsinta IWM.

3. “Isticmaalka dhulka” Waxaa loola jeedaa nidaamka dhulka loogu isticmaalaayo ayada oo dhulkasi wax ku oo ah loo dhaqaalaynaayo si looga helo faaiido joogta ah.

4. “Xuquuqda isticmaalka dhulka” Waxaa loola jeeda xuquuqda uu qof kasta oo xoola dhaqato, xooladhaqato-beeraley (agropastoral) ahi u leeyahay in uu dhulka u adeegsado wax soo saarka midhaha beeraha iyo khayraadka dabiiciga, kiraynta, dhaxalsiinta xubnaha qoyska iyo dadka kale ee uu sharicigu u asaaxaayo iyo dhulka oo uu ku dul sameysto hanti ku timid maalgelin ama tabac, iyo xaqa uu qofku u leeyahay in uu hantidaas u bin karo baddali karo ama dhaxal u bixin karo.

1. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ «የኢትዮጵያ ሰማሌ ክልላዊ መንግሥት የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፻፳፰/፪ሺህ፳» ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ትርጓሜ

የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያስጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፣

1. «የገጠር መሬት» ማለት ከማዘ ጋሻ ቤት ክልል ውጭ ወይም አግባብ ባለው ሕግ «ከተማ» ተብሎ ከሚሰይመው ውጪ ያለ ማንኛውም መሬት ነው።

2. «የመሬት አስተዳደር» ማለት በገጠር መሬት ይዞታ ላይ ዋስትና የሚሰጥበት፣ የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ የሚተገበርበት፣ በገጠር መሬት ተጠቃሚዎች መካከል የሚነሱ ግጭቶች የሚፈቱበትና ማንኛውም የገጠር መሬት ተጠቃሚ መብትና ግዴታዎች የሚተገበሩበት እንዲሁም የባለይዞታዎችን ማሳዎችና የግጠሽ መሬትን መረጃ በመሰብሰብና በመተንተን ለተጠቃሚዎች እንዲደርሱ የሚደረግበት ሂደት ነው።

3. «የመሬት አጠቃቀም» ማለት የገጠር መሬትን በእንክብካቤ ይዞ ዘላቂነት ባለው መንገድ ለተሻለ ጠቀሜታ እንዲውል የሚደረግበት ሂደት ነው።

4. «የይዞታ መብት» ማለት ማንኛውም አርብቶአደርና ከፊል አርብቶአደር የገጠርን መሬት በእን ስሳት እርባታ፣ በእርሻ ስራና በተፈጥሮ ሃብት ልማት ተግባር ላይ ለማዋል፣ ለማከራየትና ለቤ ተሰብ አባልና ለሌሎች በህግ መብት ለተሰጣቸው ወራሾች ለማውረስ የሚኖረው መብት ሲሆን፣ በመሬቱ ላይ በጉልበቱ ወይም በገንዘቡ ንብረት ማፍራትና ይህንንም በመሬቱ ላይ ያፈራውን ንብረት መሸጥ፣ መለወጥና ማውረ ስንም ይጨምራል።

1. Short Title

This proclamation right to may be as “The Ethiopian Somali Reg State Rural Lands Administr and Use Proclamation No.128/2005

Article 2 Definition

In this proclamation, unless the co requires otherwise:

1. “Rural land” means any outside of a municipality ho or a town designated as suc the relevant law;

2. “Rural land administr means a process whereby land holding security is provi land use planning is imp ented, disputes, between land holders are resolved and rights and obligations of any land holders are enforced, information on farm plots grazing land holders are gath analyzed and supplied to user

3. “Rural land use” means process whereby rural land conserved and sustainably use a manner that gives better outp

4. “land Holding right” means right of any pastoralist and a pastoralist shall have to use r land for purpose of ani husbandry, agriculture natural resource developm lease and bequeath to member his family or other lawful he and includes the right to acqu property produced on his l thereon by his labor or cap and to sale, exchange bequeath same.

5. "Xubinka qoyska" Waxaa loola jeedaa qof kasta oo la nool ama ku nool dakhliga qofka isticmaala dhulka.
6. "Qorshaha isticmaalka dhulka" Waxaa loola jeeda dhulka oo loo isticmaalo qaab faaiida ay ka iman karto oo aan u keenaynin waxyeelo.
7. "Beeraley" Waxaa loola jeedaa dad ka mid ah bulshada miyiga oo lasiiyay xuquuqda isticmaalka dhulka oo uu ka helo dakhli uu ku maamulo qoyskiisa.
8. "Xoolo dhaqato Beeraley-agropastoral" Waxaa loola jeeda qof ka mid ah bulshada reermiyiga oo noloshiisu inta adan ay ku xidhantahay xoolaha, laakiin xoogaa ku tiirsan wax soo saarka beeraha.
9. "Xoolo dhaqato" Waxaa loola jeedaa qof ka mid ah bulshada reer miyiga ah oo noloshiisy ay ku tiirsantahay xoolaha iyo waxa ka soo saarkooda.
10. "Isticmaalka dhulka inta ugu yar" Waxaa loola jeeda dhul wax soo saarkiisu sida dalaga, calafka xoolaha uu sugi karo daamannadqaadka cunta ee hal qoys oo beeraley, xoola-dhaqato beeraley (agropastoral) ama xoola dhaqato, isla markaasna ugu filan wax soo Saar iyo deegaan (guri).
11. "Dhulka inta ugu yar ee shaqsi leeyahay" Waxaa loola jeedaa dhulka ku hoos jira lahaanshaha qof xoola dhaqato, xoola dhaqato beeraley ama qof si sharci ah loo siiyay.
12. "Dhulka la wada leeyahay" Waxaa loola jeedaa dhulka bulshada miyigu ay u wada isticmaalaan daaqsinta, dhiraynta iyo arimaha bulshada waana dhul ay dowladdu si wadar ahaan ah ay bulshada u siisay.

5. «የቤተሰብ አባል» ማለት የይዘታ ባለሙብቱን መተዳደሪያ ገቢ በመጋራት በቋሚነት አብሮ የሚኖር ማንኛውም ሰው ነው።
6. «የገጠር መሬት አጠቃቀም ዕቅድ» ማለት አካላዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ መረጃዎችን መሠረት በማድረግ የገጠር መሬት ሊሰጥ ከሚችለው የተለያዩ የመሬት አጠቃቀም አማራጮች መካከል የሚወሰኑ ትና ተግባራዊ የሚደረጉ በት የአሠራር ዘዴ ነው።
7. «ግብርና» ማለት በገጠር መሬት የመገልገልና የሚገኘውን ምርት የመጠቀም መብት የተሰጠው ማንኛውም ሰው ነው።
8. «ከፊል አርብቶአደር» ማለት በዋነኛነት እንስሳት በማርባትና በተወሰነ ደረጃ ከእርሻ በሚገኝ ምርት ላይ ኑሮውን የመሠረተ የገጠር ህብረተሰብ ክፍል ነው።
9. «አርብቶአደር» ማለት የግ ጠሽ መሬትን በመያዝና ከቦታ ወደ ቦታ በመንቀሳቀስ በዋነኛነት እንስሳት በማርባት ኑሮውን ከእንስሳት ህብት በሚያገኘው ምርት ላይ የመሠረተ የገ ጠፍ የህብረተሰብ ክፍል አባል ነው።
10. «አነስተኛ የይዘታ መጠን» ማለት ምርታማነቱ የአን ድን አርብቶአደር እና ከፊል አርብቶአደር ቤተሰብ የምግብ ዋስትና ሊያረጋግጥ የሚችል የገጠር መሬት ይዘታ (ለግጠሽ፣ ለዓመታዊ ሰብል፣ ለቋሚ ሰብል፣ ለመኖሪያ ቤትና ለጓሮ አትክልት የሚበቃ) መጠን ነው።
11. «የግል ይዘታ» ማለት በአርብቶአደሮች እና በከፊል አርብቶአደሮች ወይንም በሌሎች በህግ መብት በተሰጣቸው አካላት በግል ይዘታ ሥር ያለ የገጠር መሬት ነው።
12. «የውል ይዘታ» ማለት የአካባቢው የገጠር ማህበረሰብ በጋራ ይዘታነት የሚጠቀሙ መብት ሲሆን ለግጠሽ፣ ለደንና ለሌሎች ማህበራዊ አገልግሎቶች እየዋለ ያለ የገጠር መሬት ነው።

5. "Family member" means person who permanent with holder of holding sharing the livelihood of
6. "Rural land use plan" using land to produce economic benefits causing land degradation
7. "A peasant" means any whom the right to use is provided to earn the for him and/or his family
8. "Agro pastoralist" member of a rural community whose livelihood is based on cattle raising and extent on crop farming.
9. "Pastoralist" means a member of a rural community whose livelihood is based mainly on the production of cattle.
10. "Minimum size holding" size of rural land holding productivity of which contributes to the food security of a family and agro and family or which suitable for annual crop farming, crop farming, grazing construction and gardening
11. "Minimum private" means rural land in the pastoralists, agro pastoralists and other bodies who are law to use rural land.

13. "Dhulka dowladdu leedahay" Waxaa loola jeedaa dhul u seeran Dowladda Deegaanka, tan Federaalka waxaana ka mid ah dhulka kaymaha, dhulka lagu ilaaliyo duurjoogta, harooyinka, wabiyada IWM.

14. "Buugga caddaynta mulkiyadda dhulka" Waxaa loola jeedaa dhukumenti caddaynaaya xuquuqda isticmaalka dhulka oo ay bixiso cid u leh sharciyad.

15. "Diiwaangelinta dhulka" Waxaa loola jeedaa habka uruurinta xogta dadka isticmaala dhulka iyo xuquuda isticmaalka dhulka.

16. "Habka xogta dhulka" Waxaa loola jeedaa habka ururinta, kaydinta iyo falanqaynta xogta dhulka iyo ugudbinta cidda isticmaasha xogta.

17. "Cidda masuuliyada ama sharciyadda u leh" Waxaa loola jeedaa hay'add dowli ah oo dhisan sida uu dastuurka fasaxayana daba gasha isticmaalka iyo maamulka dhulka iyo sida ay dadka kaladuwan uga faaiidaysanayaan xuquuqdooda isticmaalka dhulka.

18. "Qof" Waxaa loola jeedaa shaqsi si dabiici ah u abuuran ama sharci ahaan u jira.

³ad. **Isticmaalka Jinsiga**

Eray kasta oo loo isticmaalaay Jinsiga labka waxa uu sidoo kale u dhigan yahay jinsiga dhediga ah

⁴ad. **Xadka dhaqan galka bayaankan**

1. bayaankani waxa uu dhaqan gal ku yahay dhamaan muwaadiniinta xoolo dhaqatada iyo xoolo dhaqato beeralayda deegaanka u dhalatay

13. « የመንግሥት ይዘታ » ማለት በፌዴራል ሆነ በክልል መንግሥት ተከልሎ የተያዘና ወደፊትም የሚከለል የገጠር መሬትን የሚገልጽ ሲሆን፣ የደን መሬቶችን፣ የዱር እንስሳት ጥበቃ ቦታዎች የመንግሥት እርሻዎችን፣ ሃይቶችን፣ ወንዞችንና ሌሎችን በተመሳሳይ መልኩ የተያዘ ጉን ያጠቃልላል።

14. «የይዘታ ማረጋገጫ ደብተር» ማለት በገጠር መሬት የመጠቀምን መብት ለማረጋገጥ አግባብ ባለው አካል የሚሰጥ ሰነድ ነው።

15. «የመሬት ምዝገባ» ማለት በገጠር መሬት የመጠቀም መብትና ባለይዘታነት የሚገለጽበት መረጃ የማሰባሰብና የማጠናቀር ሂደት ነው።

16. «የመሬት መረጃ ሥርዓት» ማለት የመሬት መረጃዎችን በማሰባሰብ በመተንተንና በአግባቡ እንዲያዙ በማድረግ ለተለያዩ ተጠቃሚ ክፍሎች የማሰራጨት ሥርዓት ነው።

17. «አግባብ ያለው አካል» ማለት የገጠር መሬት አስተዳደርና አጠቃቀም ሥርዓት መስፈንን ለመከታተል በህግ የሚቋቋመው አካል ነው።

18. «ሰው» ማለት የተፈጥሮ ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ማለት ነው።

3. የጾታ አገላለጽ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ጾታ የተደነገገው በሙሉ የሴትንም ጾታ ያካትታል።

4. የአዋጁ ተፈጻሚነት ወሰን

1. ይህ አዋጅ በክልሉ ውስጥ በሚገኝ ማንኛውም የክልሉ ተወላጅ የሆነ የአርብቶ አደር ወይም ከፊል አርብቶ አደር ላይ

12. "Joint holding" means rural holding which is not government or private land holding; and which is communally used by the people for grazing, forestry or other social services.

13. "State holding" means demarcated and land to be demarcated in the future of federal or regional states holding and includes forestlands, water protected areas, lakes, rivers and other rural lands designated as state land.

14. "Holding certificate" means a certificate of title issued by a competent authority as proof of rural land use right.

15. "Land registration" means a process whereby information on rural land use right and holding right are gathered.

16. "Land information system" means a system whereby land related information is gathered, analyzed, and distributed to users;

17. "Competent authority" means a body established in accordance with the law which is responsible according to the constitution to ensure the implementation of rural land administration and registration system.

18. "Person" means a natural legal person.

3. Gender Reference

The provisions of this proclamation are referring to masculine gender and also apply to feminine gender.

4. Scope of Application

1. This proclamation shall apply to rural lands in Ethiopian Regional State.

7. Waxaa sugan xaqa ay xoolodhaqatadu leedahay inay si xor ah u dagaan dib u dejin/si ay uga faa'iidaystaan barnaamijyada lagu kobcinayo heerkooda nololeed ama ay dawlada deegaanku ku gaadhsiinayso jawi nololeed oo wanaagsan.

8. Iyada oo ay sidooda yihiin caadooyinka dhaqan ee la xidhiidha xaqa isticmaalka waayeelka dadka nafaada iyo curyaamiinta ka tirsan bulshada xoolo dhaqatada waxaydawladu siin taageero haboon ee lagu sii xoojinayo. Faahfaahinta arintaasna waxaa xeerin doona x/nidaameedka lagu dhaqan galinayo bayaankan.

9. Waxaa reeban in dhulka ay bulshada xoolo dhaqatadu ay wada jirka u isticmaalaan loo bedelo qaab shaqsiyaadeed.

10. Dhulka ay xoola dhaqatadu qaab wada jir ah ugu isticmaalaan ama uga faa'iidaystaan dhul-daaqsimeed ahaan iyo adeegyada kale ee bulshada lama siin karo maal qabeenada gaarka ah. Hase ahaatee dawlada iyada oo ka amba qaadaysa xaqa lahaanshaha dhulka waxay dhulka miyiga ah ee la wadaago ay habwafaqsan rabitaanka iyo go'aanka xoolo dhaqatada ay ugu wareejin kartaa nidaamka gacan ku haynta shaqsi. Faah faahinta meel marinta arinta waxaa lagu xeerin xeer nidaamed.

11. Iyadoo mudnaanta la siinayo bulshada xoolo dhaqatada ah hay'adaha dawlaha ah iyo kuwa aan dawlaha ahayn, xarumaha kaabayaasha dhaqaalaha iyo arimaha bulshadu iyadoo laga eegayo sida ay ula xidhiidhaan jihooyinka horumarineed ee deegaanka waxay xaq u yeelan isticmaalka dhulka miyiga.

7. የክልሉ መንግስት በሚያዘጋጅው የተረጋጋ ኑሮ ለመምራት የሚያስችል ፕሮግራም ተጠቃሚ መሆን የሚፈልጉ አርብቶ አደሮች በፈቃደኝነት የመስፈር መብታቸው የተረጋገጠ ነው።

8. በአርብቶ አደሩ ውስጥ የሚገኙ አረጋውያን፣ አቅመ ደካማና አካል ጉዳተኞች የወል መሬትን የመጠቀም መብት የተመለከቱ ባህላዊ ልምዶች እንደተጠበቁ ሆነው መንግሥት አስፈላጊውን የማጠናከሪያ ድጋፍ ይሰጣል። ዝርዝር በደንብ ይወሰናል።

9. የአርብቶ አደሩን የወል መጠቀሚያ መሬት ወደ ግል ይዞታነት ማዞር የተከለከለ ነው።

10. አርብቶ አደሩ በወል ይዞታነት (ለግጠሽ እና ለማህበራዊ አገልግሎት) እየተጠቀመበት ያለው መሬት ለግል ባለሀብቶች አይሰጥም። ሆኖም ግን መንግሥት በመሬት ባለቤትነቱ የወል ወይም የጋራ የገጠር መሬት ይዞታ ምችን እንደአስፈላጊነቱ በአርብቶ አደሩ ፍላጎትና ውሳኔ ወደ ግል ይዞታነት እንዲቀየሩ ሊያደርግ ይችላል። ዝርዝር በደንብ ይወሰናል።

11. ለአርብቶ አደሮች ቅድሚያ በመስጠት፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ተቋማት ከክልሉ የልማት ዓላማዎች ጋር እየታዩ በገጠር መሬት የመጠቀም መብት ይኖራቸዋል።

7. Pastoralists have the right to voluntarily settle as sedentary farmers under resettlement programs that may be organized by the Regional Government.

8. The customary rights of the elderly, the handicapped; and other vulnerable persons to use communal lands shall be recognized and protected under this proclamation. The Regional Government shall provide assistance and support to realize these rights guaranteed by this proclamation. The detail will be determined by a regulation that shall be enacted to implement this proclamation.

9. Communal pastoral lands shall not be transferred into private holdings.

10. Communal lands that are used for grazing, and social services shall not be given/leased to individuals. This, however, shall not affect the power of the government as the owner of all lands, to transfer communal holdings into private holdings as deemed necessary in consultation and in agreement with pastoralists.

11. Subject to giving priority to the interest of pastoralists, governmental, nongovernmental, social and economic institutions shall have the right to use communal lands.

6. Dhalinyarada miyiga ee degan miyiga ee raba in ay ka shaqaystaan dhaqashada xoolaha, qodaalka beeraha iyo horumaritinta khayraadka dabiiciga ah inay helaan islamarkaana isticmaalaan dhulka lawada leeyahay. Faahfaahinta arintan waxaa qeexi xeer nidaameed.
7. Qoyska wada jira waxa ay xaq siman u leeyihiin isticmaalka iyo lahaanshiyaha dhulka miyiga.
8. Haweenka miyiga ee ragoodii ay kaga maqan yihiin gudashada shaqo qaran ama sababo kale ama agoonta ah waxay xaq u leeyihiin isticmaalka iyo ka faa'iidaydiga dhulka la wadaago ama dhulka u gaarka ah.
9. Dhalaanka waalidoodu geeriyooday ama sababo kale ku waayay waxay xaq u leeyihiin isticmaalka iyo ka faa'iidaydiga dhulkooda iyagoo looga faa'iidaynayso ama uu u maamulayo cida masuulka ka ah ee u qaabilsan korintooda ilaa ay ka qaan gaadhayaan.
10. Marka mid ka mid ah labada qof ee is qabaa uu meel kale u guuro ama uu geeriyoodo xaq isticmaalka dhulka ay horey u mulkiyeen ma lumayso
11. Bulshada xoolo dhaqato beeralaydu waxay xaq u leedahay in ay qaab bilaash ah ay ku helaan isla markaana isticmaalaan dhulka ay uga faa'iidaysanayaan sida arimaha bulshada, hidaha iyo dhaqanka iyo arimaha diimaha.
12. Qofkasta oo ka tirsan qoys xoolo dhaqato beeralay ah wuxuu dhulka miyiga ku heli karaa qaab hibayn ama dhaxal ama isaga oo ka codsanaya hay'ada ku haboon ee dawladeed ay ka heli dhul miyi

6. Naxariyadaha iyo xaqsiyadaha qoyska ee degan miyiga ee raba in ay shaqaystaan dhaqashada xoolaha, qodaalka beeraha iyo horumaritinta khayraadka dabiiciga ah inay helaan islamarkaana isticmaalaan dhulka lawada leeyahay. Faahfaahinta arintan waxaa qeexi xeer nidaameed.
7. Qoyska wada jira waxa ay xaq siman u leeyihiin isticmaalka iyo lahaanshiyaha dhulka miyiga.
8. Haweenka miyiga ee ragoodii ay kaga maqan yihiin gudashada shaqo qaran ama sababo kale ama agoonta ah waxay xaq u leeyihiin isticmaalka iyo ka faa'iidaydiga dhulka la wadaago ama dhulka u gaarka ah.
9. Dhalaanka waalidoodu geeriyooday ama sababo kale ku waayay waxay xaq u leeyihiin isticmaalka iyo ka faa'iidaydiga dhulkooda iyagoo looga faa'iidaynayso ama uu u maamulayo cida masuulka ka ah ee u qaabilsan korintooda ilaa ay ka qaan gaadhayaan.
10. Marka mid ka mid ah labada qof ee is qabaa uu meel kale u guuro ama uu geeriyoodo xaq isticmaalka dhulka ay horey u mulkiyeen ma lumayso
11. Bulshada xoolo dhaqato beeralaydu waxay xaq u leedahay in ay qaab bilaash ah ay ku helaan isla markaana isticmaalaan dhulka ay uga faa'iidaysanayaan sida arimaha bulshada, hidaha iyo dhaqanka iyo arimaha diimaha.
12. Qofkasta oo ka tirsan qoys xoolo dhaqato beeralay ah wuxuu dhulka miyiga ku heli karaa qaab hibayn ama dhaxal ama isaga oo ka codsanaya hay'ada ku haboon ee dawladeed ay ka heli dhul miyi

6. The youth in rural area intend to be engaged in rising; crop farming; and resource development and shall have the right to acquire and use farm and grazing land free of charge in communal government land holdings from their locality. The details shall be determined in the regulations to be enacted to implement this proclamation.
7. Husband and wife shall have the right of use over their private land holdings. The spouses' private land holdings shall not be affected as consequence of marriage. The details shall be determined in the regulations to be enacted to implement this proclamation.
8. Females heading their households shall have the full right of use over their private land holdings.
9. Orphans shall have the right of use over their private land holdings through their guardians until they attain the age of 18.
10. The death or separation of spouses as a result of change of residence shall not result in the loss of the right of use over the land holding by the family on the land holding by the spouses.
11. Agro pastoralists have the right of access to land that could be used communally for social, cultural and religious purposes free of charge.
12. Any member of an agro pastoral family has the right to acquire rural land from his family through gifting; or inheritance; or allocation of grazing or other land by the appropriate authority.

13. Xoolo dhaqato beeralay kastaa ee deegaanku ee rabta dhaqashada xoolaha, falashada beeraha iyo horumarinta khayraadka dabiiciga ah waxay xaq u leedahay inay barnaamishyada lagu xaqiijinayo taabo galinta wax ka bedelka heerka nololeed ee bulshada ee ku salaysan rabitaanka ay dhul ku hesho isla markaana ku faa'iidaysto

14. Marka bulshada xoolodhaqatada ahi dhulka ay mulkiyeen looga kiciyo dan guud awgeed waxaa loo qadimi magdhow u dhigma tabaca ka galay dhulka ama qiimaha hantida ku sameeyay. Dhulka laga kicinayaa waxaa loogu badali dhul u dhigma meesha laga kiciyay. waxaana dhulkaas marka laga kicinaayo loo mari :-

B) Haddii dhulka ay dawlada dhexe la wareegayso qiimaynta qiyaasta magdhow ee la siinayo waxaa lagu salayn sharci heer fadaraal ah

T) Haddii cida dhulka la wareegaysa ay tahay dawlada deegaanka qiimaynta cadadka magdhow ee la siinayo waxaa loo raacix/nidaameedka ay dawladda deegaanku soo saartay;

J) Iyadoo ay jiraan arrimaha ku cad xarafka B iyo T ee farqadan ayaa maadaama dhul daaqsimeedka dabiicigu uu yahay aasaaska jiritaanka nololeed xoolo dhaqato beeralayda ayaa marka laga raraayo dhul daaqsimeedkiisa la tixgalin faa'iidadada uu ka heli jiray dhulka islamarkaana la siin mag dhow u dhigma faa'iidadii ka soo gali jirtay.

13. ማንኛውም በእንስሳት እርባታ፣ በእርሻ ሥራና በተፈጥሮ ሃብት ልማት ለመተዳደር የሚፈልግ የክልሉ ከፊል አርብቶ አደር በፊ. ቃደኝነት ላይ በተመሠረተ የተረጋጋ ኑሮ ለመምራት በሚያስችል ፕሮግራም መሬት የማግኘትና የመጠቀም መብት አለው።

14. ከፊል አርብቶ አደሩ ለሕዝብ ጥቅም ሲባል ይዞታውን እንዲለቅ ሲደረግ በመሬቱ ላይ ላደረገው ማሻሻያና ላፈራው ንብረት ተመጣጣኝ ካሳ በቅድሚያ ይከፈለዋል። በለቀቀው መሬት ምትክ ተመጣጣኝ ተለዋጭ መሬት እንዲያገኝ ይደረጋል። ባለይዞታው መሬቱን እንዲለቅ የሚደረገው፡-

ሀ. በፌዴራል መንግሥት ከሆነ የሚከፈለው ካሳ ተመን በፌዴራል ሕግ ይወሰናል።

ለ. በክልል መንግሥት ከሆነ የካሳ ተመኑ የክልሉ መንግሥት በሚያወጣው ደንብ ይወሰናል።

ሐ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ሀ እና ለ የተጠቀሰው እንዳለ ሆኖ የክፍል አርብቶ አደሩ የህልውናው መሰረት የተፈጥሮ ግጦሽ ስለሆነ ከግጦሽ መሬቱ በሚፈናቀልበት ወቅት ከመሬቱ የሚያገኘው ጥቅም ተሰልቶ ተመጣጣኝ የካሳ ክፍያ እንዲፈጸምለት ይደረጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

13. Every member of an agro-pastoralist community of a region who intends to be engaged in raising animals; crop farming or resource development activities has the right to access to rural lands free of charge where such person wishes to settle voluntarily in a resettlement program conducted by the Regional Government.

14. Agro pastoralists have the right to payment of fair and equitable compensation to the investment and improvements they made on land where their community individual land holdings were expropriated for public purposes. They shall also be entitled to other lands as compensation for expropriated land holding and compensation to the land who is expropriated shall be calculated and made as follows:

a. Where the land is expropriated by the federal government, the amount of compensation shall be determined in accordance with the law;

b. Where the land is expropriated by the Regional Government, the amount of compensation shall be determined in accordance with the regulation that will be enacted by the region.

c. Notwithstanding the provisions of sub-articles (a) and (b) of this article, agro pastoralists shall have the right to equitable compensation for their grazing lands that were expropriated. The value of the expropriated grazing lands shall be based on the value of the agro pastoralist's investment from such lands. The amount shall be determined in accordance with the regulation that will be enacted to implement this article.

15. Cid kasta oo xoolo dhaqato beeralay ah marka laga reebo nidaamka hibayn, dhaxal ama sifooyinka kale ee sharciga waafaqsan nidaamka dhul qaybin hal mar wax kabadan kuma heli karo.

10. Cabirida, Diwaan galinta iyo Bixinta Caddaynta Mulkiyadeed ee Dhul Beereedka Bulshada Xoolo dhaqato Beeralayda

1. Dhulka ay xoolo dhaqato beeralaydu u leedahay qaab shaqsi ama wadareed ayaa iyadoo la adeegsanayo qalabka casriga ah ama dhaqamiga ee qaadista qiyaasta dhulka, qaadista cabirka baaxada dhulka lana ogaanayo heerka kamanaafacaadsii iyo wax soo saar ayaa laga diwaan galir xaruumaha maareynta xogeed ee laga dhiso heerasha kala duwan ee qaab dhismeedka dawlada.

2. Noocyada lahaanshaha dhuleed ee lagu tilmaamay farqada laad ee qodobkan iyadoo ay cabirayaan hay'adaha u qaabilsani ayay diyaarin khariid muujinaysa baaxada ay cidhif ilaa cidhif beertu ku fadhido.

3. Waxaa la suura galin oo la samayn buug caddaynaya mulkiyada dhuleed oo xambaarsan baaxada mulkiyada dhuleed, nooca isticmaal ee dhulka, heerkiisa wax soo Saar iyo cidaha ku hareeraysan oo ay diyaariso hay'ada dawladeed ee arrimaha dhulka u qaabilsan.

Qaybta Afraad

11. Kireynta Xuquuqda Isticm-aalka Dhulka Miviga

1. Xoolo dhaqato beeralayda la siiyay caddaynta isticmaalka dhulku marka ay dhacdo xaa' d kalifaysa islamarkaana aan ku keenayn barakac waxay xaq u leeyihiin in qayb kamid ah dhulkeeda ka kirayso xoolo-dhaqato beeralay kale ama cidd kaloo maalgalinaysa. Faah-faahinta arrintaana sharcigaa xeerin.

15. ማንኛውም የክልሉ ከፊል አርብቶ አደር በስጦታ፣ በውር ስና በሌሎች ህጋዊ አግባብ ባላቸው ሁኔታዎች ካልሆነ በስተቀር ከአንድ ገዜ በላይ መሬት በክፍፍል ማግኘት አይቻልም።

10. የክፍል አርብቶ አደሮችን የእርሻ መሬት ስለመለካት፣ ስለመመዘገብና የይዘታ ማረጋገጫ ደብተር ስለመስጠት

1. በክፍል አርብቶአደሮች በግልና በወል ይዘታ ሥር ያሉ የገጠር መሬቶች እንደሁኔታው ባህላዊና ዘመናዊ የቅየሣ መሣሪያዎችን በመጠቀም በመቀየስ፣ የመሬት ስፋታቸውን በመለካት እንዲሁም የመሬት አጠቃቀማቸውንና የለምነት ደረጃቸውን በመለየት በየደረጃው በሚቋቋሙ የመረጃ ማዕከላት ይመዘገባሉ።

2. በዚህ አንቀጽ በንዑስ አንቀጽ 1 የተዘረዘሩት ይዘታዎች አግባብ ባለው አካል ተለክተው የይዘታ ድንበራቸውን የሚያሳይ ካርታ ይዘጋጃላቸዋል።

3. ማንኛውም ባለይዘታ አግባብ ባለው አካል የሚዘጋጅና የመሬቱን ይዘታ ስፋት፣ አጠቃቀምና ሽፋን፣ የለምነት ደረጃና አዋሃኞቹን እንዲሁም ኃላፊነትና ግዴታን የያዘ የይዘታ ማረጋገጫ ደብተር እንዲኖረው ይደረጋል።

ክፍል አራት

11. በገጠር መሬት የመጠቀም መብትን በኪራይ ስለማስተላለፍ

1. የይዘታ ማረጋገጫ ደብተር የተሰጣቸው ክፍል አርብቶ አደሮች አስገዳጅ የሆኑ ሁኔታዎች ከተፈጠሩባቸው እነሱን በማያፈናቅል መልኩ ለሌሎች ክፍል አርብቶ አደሮች ወይንም ባለሃብቶች እንደየአካባቢው ተጨባጭ ሁኔታ ከይዘታቸው ከግማሽ ያልበለጠውን ማከራየት ይችላሉ። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

15. Land holdings shall be redistributed more than once in order to enable the landless to rural lands. This, however, shall not affect agro pastoralists' rights to land holdings by inheritance, or other means of transfers recognized by the law.

10. Surveying and Registering Agro Pastoralists' Farms and Issuing Holding Certificates to Agro Pastoralists

1. Land holdings of agro pastoralists that are held communally or individually shall be surveyed and registered using traditional or modern means of surveying and measurement equipments and condition demands. The survey and registration of the land holdings shall indicate the size of the land holdings; the land use of the land holdings; and their fertility. After such information is gathered it shall be recorded and deposited in the information centers that will be established at various levels in the region.

2. Maps that show the boundaries and demarcations of all land holdings surveyed and measured under article 1 of this Article shall be prepared by the competent authority.

3. Every land holder shall be provided with land holding certificates. The certificates shall be prepared by the appropriate authority. The land holding certificate shall show the size of the holding, land use of the holding, degree of fertility of the holding, neighboring boundaries of the holding; and rights and responsibilities of the land holder.

11. Transfer of Land holding Rights through Rent

1. Agro pastoralists who are provided with land holding certificates shall have the right to rent out the use of not more than half of their land holdings to other agro pastoralists or to investors as the law provides. The transfer shall not result in the displacement of the agro pastoralist. The details shall be provided in the regulations that will be enacted to implement this proclamation.

2. Iyadoo arrimaha lagu xusay farqada Iaad ee qodobkan ay sidooda yihiin, ayaa mudada kiradu noqonaysaa sidan:-

B. Marka ay xoolo dhaqato beeralaydu ka kiraynayso xoolo dhaqato beeralay kale mudada kiradu waxay noqoni 5 sanno.

T. Makra xoolo dhaqata beeralaydu dhul wada jir ama gaar u leeyihiin ka kiraynayaan maal galiye sannadkiiba wax soo saar leh mudada kiradu waxay noqon 10 sanno.

I. Makra xoolo dhaqata beeralaydu dhul wada jir ama gaar u leeyihiin ka kiraynayaan maal galiye wax soo saarkiisu ku xidhan yahay geed-midhoodyada xiliilaha mudada kiradoodu waxay noqon 20 sanno.

X. Marka ay dhamaato mudada kiro ee dhulka lagu xusay Xarafka B-J ee farqada 2^{aad} ee qodobkan waxaa hab waafaqsan xeerka madaniga dhulkii loogu celin ciddi lahayd.

KH. Marka ay dawladu dhulka miyiga ay ka kiraynayso maalgashadeyaal ama mulkiileyaal waxay mudada kiradu ay noqoni 25 sanadood.

3. Wuxuu heeshiiska ku xusan farqada 1 iyo 2aad ee qodobkani uu waxba kama jiraan noqoni marka uu yahay mid aan ku iman rabitaanka qoyska ama mid kamid ah mulkiilayaasha wadajirka u leh dhulka islamaarkaana laga diwaan galiyo lagana ansixiyo cidda ay khusayso, iyadoo diwaan galinta heeshiiskuna :-

B. Marka heshiiska mudadiisu tahay 5 sanno laga diwaan gasho xafiiska awooda u leh ee heer degmo.

T. Marka heshiiska mudadiisu ka badan tahay 5 sanno waxaa laga diwaan galin xafiiska heer deegaan ee arrintaa u qaabilsan.

2. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 የተጠቀሰው እንዳለ ሆኖ የኪራይ ዘመን፡-

ሀ. ከፊል አርብቶ አደሮች ለከ ፊል አርብቶ አደሮች ሲያከራይ እስከ አምስት ዓመት ይሆናል።

ለ. ከፊል አርብቶ አደሮች ዓመታዊ ሰብሎችን ለሚያመርቱ ባለሀብቶች የግል ፣ የጋራ ወይም የወል የመሬት ይዘታቸውን ሲያከራይ እስከ አሥር ዓመት ይሆናል።

ሐ. ከፊል አርብቶ አደሮች ቋሚ ተክልን ለሚያመርቱ ባለሀብቶች የግል ፣ የጋራ ወይም የወል የመሬት ይዘታቸውን ሲያከራይ እስከ ሃያ ዓመት ይሆናል።

መ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ከላይ ከሁሉ የተጠቀሱት እንዳሉ ሆነው አፈጻጸማቸው በደንብ ይወሰናል።

ሠ. የገጠር መሬት መንግሥት ለባለሀብቶች በሚያከራ ይበት ጊዜ የክራይ ዘመን እስከ ሃያ አምስት ዓመት ይሆናል።

3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ (1) መሠረት የሚደረግ የገጠር መሬት ኪራይ ውል በመሬቱ የመጠቀም መብት ያላቸው የቤተሰብ አባላት ወይም በመሬቱ የመጠቀም መብት ያላቸው አባላት የጋራ ይሁንታ ማግኘትና አግባብ ባለው አካል ጸድቆ መመዘገብ ያለበት ሲሆን፡-

ሀ. እስከ አምስት ዓመት የሚቆዩ የኪራይ ውሎች በወረዳው አስተዳደር ለምዝገባ ስልጣን በሚሰጠው አካል ይመዘገባሉ።

ለ. ከአምስት ዓመት በላይ የሚቆዩ የኪራይ ውሎች በክልል ለምዝገባ ሥልጣን በተሰጠው አካል ይመዘገባሉ።

2. The rent period when pastoralists rent out the holdings shall be as follows:-

a. The rent period when pastoralists rent out the holdings to other pastoralists shall be up to five years.

b. The rent period when pastoralists rent out communal; joint; or private holdings to investors who produce annual crops shall be up to ten years.

c. The rent period when pastoralists rent out communal; joint; or private holdings to investors who produce perennial crops shall be up to 20 years.

d. Where the rent period of land provided under sub-articles a-c of sub-Article (2), has elapsed the land shall be reinstated to the holder in accordance with the civil code.

e. Where the government rents out the rural land holdings to an investor; the rent period shall be up to 25 years.

3. Contracts agreed under articles (1) and (2) of Article 3 shall be of no effect unless they are approved by all members of the family of the holder or others who have shared the land use right given. The consent to the rent agreement shall be approved and registered by the appropriate authority. The rent agreement shall be registered:

a. In the woreda administration where the holder has the power and function of registering such acts where the rent agreement is up to five years.

b. In the regional registration office that will be established to register such acts, where the rent agreement is for more than five years.

12. Xadaynta Cabirka ugu hooseeya ee Dhulka la bixinayo

1. Iyadoo ay sideeda tahay baaxada dhulka roobka ama waraabka ee uu qof ama qoys horey u haystay ayaa uu baaxada dhulka cusub ee la siinayo uu noqoni
- B. Dhulka waraabka ee la siinayo xoolo dhaqato ama xoolo dhaqato beeralay wuxuu noqon dhul aan ka yarayn hal hektar.
- T. Dhul beereedka ku tiirsan roobka wuxuu noqon dhul aan ka yarayn 3 hektar.
- J. Iyadoo arrimaha lagu xusay xarfka B iyo T ee farqada 1^{aad} ee qodobkan ay sidooda yihiin ayaa baaxada dhul beereedka waraabka ama roobka ee la siinayo hal qoys ay noqon mid ku salaysan natiijada daraasaad ee xaalada bulsho, dhaqaale iyo wax soo Saar ee bee'adaas. Faah-faahintana waxaa xeerin sharci.
2. Marka dhulka miyiga ee dhaxalka lagu qaybsanayo uu yahay cabir ka yar qiyaastii loogu talagalay waxaa laga yeeli in wada jir u isticmaalaan dhulka. Faah faahinta arrintaana sharcigaa xeerin.
3. Marka qoys kala tagayi uu qaybsanayo dhul uu cabirkiisu ka yar hayay qiyaastii loogu talagalay ama tayada dhulku ku wiiqmayso qaybtanka waxaa lagu boorin in ay wada jir u isticmaalaan. Faah faahinta arrintaana sharcigaa xeerin.

12. የእርሻ መሬት አነስተኛ ወለል ስለመወሰንና ኩታገጠም ይዞ ታን ስለማበረታታት

1. ቀደም ሲል የነበረው የዝናብም ሆነ በመስኖ የሚለማ የአንድ ቤተሰብ የመሬት ይዞታ ስፋት እንዳለ ሆኖ ወደፊት የሚሰጠው ይዞታ መጠን፤
 - ሀ. ለአርብቶ አደሮችና ከፊል አርብቶ አደሮች የሚሰጥ የመስኖ መሬት ከሆነ መጠኑ ከግማሽ ሄክታር ማነስ የለበትም፡፡
 - ለ. በዝናብ የሚለማ ሲሆን አነስተኛ የይዞታ መጠን ከሦስት ሄክታር በታች መሆን የለበትም፡፡
 - ሐ. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ ሀ እና ለ የተጠቀሰው እንዳለ ሆኖ የአንድ ቤተሰብ ከፍተኛው በመስ ሆነ በዝናብ የሚለማ የመሬት ይዞታ መጠን እንደየአካባቢው ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ሁኔታ እንዲሁም የለምነት ደረጃ በጥናት ታይቶ ይወሰናል፡፡ አፈጻጸሙ በደንብ ይወሰናል፡፡
2. የገጠር መሬት ይዞታ በውርስ በሚተላለፍበት ወቅት የሚተላለፈው ይዞታ ተመን ከአነስተኛው የይዞታ መጠን በታች ከሆነ መሬቱን ሳይከፋፈሉ እንዲጠቀሙ ይደረጋል፡፡ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፡፡
3. ባልና ሚስት በሚፋቱበት ወቅት ይዞታቸው ከአነስተኛ ወለል በታች ከሆነ ከማከፋፈል ውጭ በሌላ አማራጭ እንዲጠቀሙ ይደረጋል፡፡ ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል፡፡

12. Determining Minimum Land Holdings

1. Without prejudice to holdings of a family irrigable, or rain fed held to the enactment of this proclamation, the minimum size of a land holding that shall be provided in the proclamation as of the effective date of this proclamation shall be:
 - a. Where the land to be used is for pastoralists and agro pastoralists; Not less than one hectare;
 - b. Not less than three hectares where the land is to be used for agriculture;
 - c. Without prejudice to sub-clauses 1(a) and 1(b) of this proclamation, the maximum size of land for an individual family shall be determined on the basis of field research that takes into account economic and social conditions of the locality; and also the size of the land into account. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation
2. Where the size of a land holding that is to be inherited through inheritance is less than the minimum size under this proclamation, the land shall be partitioned among the successors. In such cases the successors shall use the land holding jointly or may use any of the alternatives that may be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation
3. Where a joint land holding of a husband and wife are divorced, the land shall be partitioned if the partitioned share of either party is less than the minimum size under this proclamation. In such cases the land holding shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation

4. Si looga faa'iidaysto ama loo mideeyo horumarka ayaa iyada oo laga duulacyo rabitaanka xoolo dhaqato beeralayda lagu boorin in ay xoojiyaan dhaqanka is-waydaarsiga iyo isku badalka dhul beereedka. Faah faahinta arrintaana sharciga xeerin.

5. Dhaqanka is-dhaafsiga dhul beereedka ku salaysan rabitaanka xoolo dhaqato beeralayda eek u xusan farqada sare ee qodobkan waxaa si loo ogaado loogana faa'iidaysto faafin xafiiska heer degmo ay arrintu khusayso.

6. Barnaamijka dib u dajinta xoolo dhaqatada iyo xoolo dhaqato beeralayda waxaa lagu salayn hab waafaqsan qoondada dhuleed ee uu bayaankan xeerinaayo.

13. Wareejinta Xuquuqda isticmaalka Dhulka Miyiga

1. Cid kastoo si sharciga waafaqsan qacanta ku haysa dhulka miyiga waxay xaq u leedahay in qaab heshiis kula shuraakowdo hantiile islamarkaana wadaagaan xuquuqdaas, kaas oo loo baahan yahay in laga diwaan galiyo lagana ansixiyo cidda ay khusayso.

2. Cid kastoo si sharciga waafaqsan qacanta ku haysa dhulka miyiga waxay xaq u leedahay in ay qoyskiisu dhaxlaan xuquuqda isticmaalka dhulka.

3. Cid kastoo si sharciga waafaqsan qacanta ku haysa dhulka miyiga waxay xaq u leedahay in ay badasho, gudbiso, wareejiso ama iibiso hantida uu ku abuuray xoogiisa ee kor saaran dhulka.

4. አንስተኛ ማሳዎችን ለማሰባሰብና ለልማት አመቺ ለማድረግ በደፊል አርብቶ አደሩ ሙሉ ፋቃደኝነት ላይ ተመስርቶ የይዘታ ልውውጥ እንዲያደርጉ ይበረታታሉ። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

5. የይዘታ ልውውጥ ለማድረግ ፈቃደኛ የሆኑ ከፊል አርብቶ አደሮች ልውውጡን ሌሎች እንዲያውቁት በወረዳ ደረጃ ስልጣን በሚሰጠው አካል አማካይነት እንዲሰራጭ ይደረጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

6. በከፊል አርብቶ አደሩ ፍላጎትና ተሳትፎ የሚከናወን የማቋቋምና የመንደር ምሥረታ ፕሮግራም የመሬት ከታገጠምነትን መሠረት ያደረገ ይሆናል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

13. በገጠር መሬት የመጠቀም መብትን ስለማስተላለፍ

1. ማንኛውም የመሬት ባለይዘታ በገጠር መሬት የመጠቀም መብቱን ይዞ ከባለሀብት ጋር በሚገባው ውል መሠረት የጋራ ወይም የሽርክና ሥራ ሊሠራ ይችላል። ውሉም አግባብ ባለው አካል ፀድቆ መመዝገብ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

2. ማንኛውም ባለይዘታ በገጠር መሬት የመጠቀም መብቱን ለቤተሰቡ አባላት የማውረስ መብት አለው።

3. ማንኛውም በገጠር መሬት የመጠቀም ወይም የይዘታ ባለቤትነት መብት የተሰጠው ሕጋዊ አካል በመሬቱ ላይ በጉልበቱና በገንዘብ ያፈራውን ሀብት ለሌላ ሕጋዊ አካል የመሸጥ፣ የመለወጥ፣ የመስጠት፣ የማውረስና በዋስትና የማስያዝ መብት አለው።

4. Consolidation of land holdings shall be encouraged to be undertaken by agro pastoralists with their full consent and participation in order to bring about small size farms holds together so that such holdings will be convenient for investment and development. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation.

5. Information concerning the consensual exchange of land holding between agro pastoralists that have the effect of consolidation shall be disseminated by the appropriate authority in the woreda so as to raise the awareness of other agro pastoralists. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation.

6. Resettlement programs that are undertaken with the consent and participation of agro pastoralists shall be based on the principles of consolidation of land holdings. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation.

13. Transfer of Rural Land Use Rights

1. Land holders have the right to establish partnership agreements that have the objective of agricultural development, animal husbandry; or other natural resource development activities with investors; by contributing their use right that they have on their rural land holding as shares to their contributions. The partnership agreement shall be approved and registered by the appropriate authority. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation.

2. Agro pastoralists have the right to bequeath their rural land use rights to their family members.

3. Any rural land holder having a rural land use right may transfer that property he produced on the land through sale, pledge, gift, bequeathal, or exchange to another person.

14. Nidaamka xalinta iyo maareynta cabashooyinka khilaafaadka

1. Cabashooyinka iyo khilaafka ka dhasha mulkiyada gacan ku haynta dhulka ee u dhexeeya bulshada xoolo dhaqatada waxaa lagu xalin iyadoo la raacayo nidaamyadii xalinta khilaafaadka ee soo jireenka ahaa.
2. Si loo xoojiyo isla markaana loo kobciyo awooda fulineed ee nidaamkan dhaqanka ee xalinta khilaafaadka (isu dhacyada) waa in dawlada deegaanku taabo geliso taageerada ku haboon. Faahfaahinteedana waxaa xeerin xeer nidaameed
3. Cidda aan ku qancin go'aanka ay ku gaadhaan duqeyda dhexdhexaadintu hab waafaqsan farqada 1^{aad} ee qodobkan waxay xaq u leedahay maxkamada heer degmo
4. Dhinaca aan ku qancin go'aanka lagu gaadhay hab waafaqsan farqada 3^{aad} ee qodobkan waxay racfaan u qaadankartaa maxkamada sare ee gobolka.
5. Dhinaca cabasho ka qaba ama aan ku qancin go'aanka lagu gaadhay farqada 4^{aad} ee qodobkan waxay racfaan u geysan kartaa maxkamada guud ee deegaanka.
6. Go'aanka lagu gaadhay farqada 5^{aad} ee qodobkan haddii loo arko in uu leeyahay khaladaad sharci oo aasaasi ah waxaa loo dhawayn karaa fadhiga dib u eegista ee maxkamada.

15. Xuquuqda Isticmaalka Dhulka miyiga ee Ciddaha kale

1. Iyadoo ahmiyada la siinayo xoolo dhaqato beeralayda :-
 - B. Hantiilayaasha ku hawlan shaqooyinka horumarinta dhaqashada xoolaha iyo wax soo saarka beeruhu ay hab waafaqsan shuruucda iyo siyaasadaha maalgalin ee deegaanka iyo fadaraalka xaq u leeyihiin helitaanka iyo

14. የክርክሮች አወሳሰን

1. በአርብቶ አደሮች መካከል የሚነሱ የይዞታ ክርክሮች ቀደም ሲል ይሰራበት በነበረው ባህላዊ የግጭት አፈ ታት ስርዓት ይፈታሉ።
2. ይህንን ባህላዊ የግጭት አፈ ታት ስርዓት ለማጠና ከርና የማስፈጸም አቅምን ለማሳደግ የክልሉ መንግሥት አስፈላጊውን ድጋፍ ያደርጋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።
3. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት በሽማግሌዎች እርቅና ድርድር ያልተስማማ ወገን ለወረዳ መደብ ፍ/ቤት አቤቱታ የማቅረብ መብት አለው።
4. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 3 በተሰጠው ውሳኔ ያልተስማማ ወገን ለዞኑ ለከፍተኛ ፍ/ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል።
5. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 4 በተሰጠው ውሳኔ ቅሬታ ያለው ወገን ለክልሉ ጠቅላይ ፍ/ቤት ይግባኝ ማቅረብ ይችላል።
6. በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 5 መሠረት በተሰጠ ውሳኔ መሠረታዊ የሕግ ስህተት ይኖራል ተብሎ ከታሰበ በሰበር ችሎት ሊታይ ይችላል።

15. የሌሎች ህጋዊ አካላት በገጠር መሬት የመጠቀም መብት

1. ለከፊል አርብቶ አደሮ ቅድሚያ በመስጠት፣
 - ሀ. በእንስሳት እርባታ፣ በእርሻ ስራና በተፈጥሮ ሃብት ልማት ለሚሰማሩ ባለሀብቶች በፌዴራልና በክልል ደረጃ በወጡት የኢንቨስትመንት ፖሊሲዎችና ሕጎች መሠረት በገጠር መሬት የመጠቀም መብት ይኖራል።

14. Rural Land Dispute Settlement

1. Land disputes arising between pastoralists shall be settled under the customary settlement system.
2. The Regional Government shall provide the assistance to strengthen customary dispute resolution institutions and to ensure the execution of the decisions rendered by the institutions. The details shall be provided in the regulations to be enacted to give effect to this proclamation.
3. A party who is aggrieved by the decision of the court under sub article 1 of this article may appeal to the woreda court.
4. A party who is aggrieved by the decision of the court under sub article 3 of this article may appeal to the court.
5. A party who is aggrieved by the decision of the court under sub article 4 of this article may appeal to the Regional Supreme Court. The decision of the Regional Supreme Court shall be final.
6. The decision of the court under sub article 5 of this article may be appealed to the Supreme Court by the cassation procedure if there is a fundamental error of law in the decision of the court.

15. The Right of other Persons to Use Rural Lands

1. Giving priority to agro-pastoralists
 - a. Investors who intend to be engaged in animal husbandry or crop cultivation; or other resource development activities shall have the right to use rural lands on the basis of investment policies to be enacted by the Government.

T. Hay'adaha dawlīga ah iyo kuwa aan dawlīga ahyn iyo sidoo kale uruurada horumarinta arrimaha bulshadu iyagoo lagu salaynayo ujeedooyinka horumarineed ee deegaanka ayay xaq u yeelan isticmaalka dhulka miyiga.

2. Istickmaalka dhulka miyiga ee ciddaha kale wuxuu noqon mid wakhti xadidan leh. Faah faahinta arrintaana sharcigaa xeerin.

3. Hantiilaha hab kiro ku haysata dhul miyi wuxuu xuquuqdiisa isticmaalka dhulka u adeegsan karaa damaanad ahaan.

4. Cid kastoo si sharciga waafaqsan qacanta ku haysa dhulka miyiga waxay xaq u leedahay in ay badasho, gudbiso, wareejiso ama iibiso hantida uu ku abuuray xoogiisa ee kor saaran dhulka.

5. Lama Istickmaali karo dhulka miyiga hadaan loo haysan fasax sharci.

16. Cabirka, Diwaan galinta iyo bixinta buuga isticmaalka

1. Waxaa heerasha kala duwan ee qaab dhismeedka laga aasaasi xaruumo darsa islamarkaana diwaan galiya xogaha guud ee dhulka miyiga sida baaxada, munaafacaadka, heerasha iyo tayada wax soo saarka carada dhulka miyiga ay hay'adaha dawlīga iyo kuwa aan dawlīga ahayn qacanta ku hayaan.

2. Waxaa hay'adaha dawlīga ah, kuwa aan dawlīga ahayn iyo uruurada horumarinta bulshada isticmaalka dhulka miyiga loo siin caddayn

1. መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች፣ ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ተቋማት ከክልሉ የልማት ዓላማዎች ጋር እየታየ በገጠር መሬት የመጠቀም መብት ይኖራቸዋል።

2. የሌሎች ባለይዘታዎች በገጠር መሬት የመጠቀም መብት የጊዜ ገደብ ይኖራቸዋል። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

3. የገጠር መሬትን በሊዝ የተከራየ ባለሃብት የመጠቀም መብቱን እንደዋስትና ለማስያዝ ይችላል።

4. ማንኛውም በገጠር መሬት የመጠቀም መብት የተሰጠው ሕጋዊ አካል በመሬቱ ላይ በጉልበቱና በገንዘቡ ያፈራውን ሀብት ለሌላ ሕጋዊ አካል የመሸጥ፣ የመለወጥ፣ የመስጠት፣ የማውረስና በዋስትና የማስያዝ መብት አለው።

5. ማንኛውም ግለሰብ ወይም ድርጅት ያለይዘታ ማረጋገጫ ደብተር የገጠር መሬትን መጠቀም አይችልም።

16. የሌሎች ህጋዊ አካላትን መሬት ስለመለካት፣ ስለመመዝገብና የይዘታ ማረጋገጫ ደብተር ስለመስጠት

1. በመንግስትና መንግስታዊ ባልሆኑ ድርጅቶች ይዘታ ሥር ያሉ የገጠር መሬቶች እንደ ሁኔታው ባህላዊና ዘመናዊ የቅየሳ መሳሪያዎችን በመጠቀም በመቀየስ፣ የመሬት ስፋታቸውን በመለካት እንዲሁም የመሬት አጠቃቀማቸውንና የለምነት ደረጃቸውን በመለየት በየደረጃው በሚቋቋሙ የመረጃ ማዕከላት ይመዘገባሉ።

2. መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች የግል ባለሀብቶችና ማህበራዊ ተቋማት

b. Government and governmental organizations and civic and economic institutions shall have right to access to rural land on the basis of and in line with the development plans and goals adopted by the region.

2. The duration of the rural land use right of other land holders shall be limited by time. Detail shall be provided in regulation.

3. A lessee who leased rural land holding has the right to transfer his land use through mortgage.

4. Any land holder has the right to transfer by sale; exchange; gifting; bequeathal; mortgage or pledge the property produced on his land holding with his labor or money.

5. No private person or organization may hold and use rural lands without having a land holding certificate.

16. Measurement, Registration and Issuance of Holding Certificate

1. Land holdings that are under the control of government and governmental organizations shall be surveyed, measured and registered in a traditional or modern way as conditions require. The size, the land use, and the degree of fertility of such land holdings shall be identified and registered at registration centers that will be established at various levels.

2. Government, non-governmental organizations, civic and economic associations shall be issued

5. Cidd kasta oo leh xuquuqda isticmaalka dhulka miyiga waxaa waajib ka saaran yahay in uu wargaliyo islamarkaana sharciyada isticmaalka dhulka u celiyo xafiiska marka hore bixiyay.

6. Qorshayaasha horumarineed ee hay'adaha dawliga, kuwa aan dawliga ahayn, hantiilayaasha iyo shaqsiyaadku waa in ay noqdaan kuwa aan wax u dhimayn nabad qabka bay'adeed ee dagaanka, hase ahaatee hadii ay dhacdo in ay wax u dhimeen nabad qabka dhulka waxaa iyadoo lagu qaadayo ciqaabta ku haboon ee ay xeeriyeen shuruucda ay khusayso ayuu waajib ka saaran yahay in dib u hagaajiyaan dagaanka nabaad guursheen.

7. Hantiile kastaa waa in uu daryeelo oo uu ilaaliyo dhulka uu kiraystay iyo khayraadka korkiisa ku suganba.

8. Qof ama shirkad kastaa wuxuu waajib ka saaran yahay in uu fuliyo ama meelmariyo shaqooyinka lagu daryeelaayo dhulka mudada uu ku guda jiro heshiiska isticmaalka dhulka. Faah faahinta arrintaana sharciigaa xeerin.

9. Iyadoo laga duulayo natiijada daraasaadka ay dawladu samayso ayaa xoolo dhaqato iyo xoolo dhaqato beeralayda iyo hantiilayaasha sida haboon uga faa'iidaystay una daryeelay dhulka ay qacanta ku hayaan la siin abaal gudo lagu dhiiri galinayo. Faah faahinta arrintaana sharciigaxeerin.

5. ማንኛውም ባለይዞታ የመጠቀም መብቱን በፈቃዱ ሲተው አግባብ ባለው አካል የማሳወቅ ግዴታ አለበት። የይዞታ ማረጋገጫ ደብተሩንም ለሚመለከተው አካል መመለስ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

6. ግለሰቦች፣ ባለሀብቶች፣ መንግሥታዊና መንግሥታዊ ያልሆኑ ድርጅቶች በመሬት ለመጠቀም የሚያቀርቡት የልማት ዕቅድ የአካባቢ ደህንነት የሚያናጋ መሆን የለበትም። እንዲሁ አካላት የአካባቢውን ደህንነት ጉድተው ከተገኙ አግባብ ባለው ሕግ ተቀጥተው አካባቢውን ወደ ነበረበት ሁኔታ የመመለስ ግዴታም አለባቸው። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

7. ማንኛውም ባለሀብት የተከራየውን መሬትና በመሬት ላይ የሚገኘውን የተፈጥሮ ሀብትን የመንከባከብ ግዴታ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

8. ማንኛውም ግለሰብ ሆነ ድርጅት በተከራየው መሬት ላይ አግባብ ያለው የመሬት አያያዝ ሥራዎችን በኪራይ ዘመኑ ተግባራዊ የማድረግ ኃላፊነትና ግዴታ አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

9. ይዞታውን በተሻለ ደረጃ ለያዘና ለተጠቀመ አርብቶ አደርና ከፊል አርብቶ አደር እንዲሁም ባለሀብት የክልሉ መንግሥት በጥናት ላይ ተመርኩዞ ማበረታቻ ይሰጣል። አፈጻጸሙ በደንብ ይወሰናል።

5. The land holder, when abandoning his land holding on own account, has the duty to inform the appropriate authority; and he shall also return back the land holding certificate. The detail shall be provided in the regulation that shall be enacted to implement this proclamation.

6. Land access requests and development plans submitted by individuals; government and governmental bodies shall be favorable to the environment and may not undermine the ecological or the environment. Where the environment is adversely affected by such land holders, they shall be subject to penalty according to law and shall be obliged to rehabilitate the land to its previous condition. The detail shall be provided in the regulation that will be enacted to implement this proclamation.

7. Every investor has the duty and responsibility to protect and conserve the land he holds by lease or rent agreement from other holders. The detail shall be provided in the regulation that shall be enacted to implement this proclamation.

8. Every individual or legal person who is holding lands as a result of lease or rent agreement has the duty and responsibility to undertake conservation and protection measures on such holdings in the currency of the lease or rent agreement. The detail shall be provided in the regulation that shall be enacted to implement this proclamation.

9. The Regional Government shall establish a system of incentives to encourage pastoralists and pastoralists who use the land holdings and undertake protection and conservation measures on their land holdings.

18. Xaaladaha lagu Waayo Xuquuqda Isticmaalka Dhulka Miyiga

1. Cidd kastoo hab sharciga waafaqsan u isticmaasha dhulka miyiga waxaa kaliya ooy xuquuqda isticmaalka dhulka ku waayi kartaa marka dhulka loogu baahdo dan guud oo ay bulshadu go'aankeeda ka qayb qaadatay. Faahintana sharcigaa xeerin.
2. Marka dhulku uu waxyeeloobo ama u nabaad-guuro sababo la xidhiidha ilaalin iyo daryeel la'aan awgeed loona arko in ganaax kaliya uunan ku filayn isticmaalaha dhulku wuxuu waayayaa xuquuqdii isticmaalka dhulka.
3. Marka isticmaalaha dhulku uu sabab la'aan ku guul daraysto daryeelka iyo ka munaafacaadsi la'aanta wuxuu waayayaa xuquuqda isticmaalka dhulka. Faah faahinta sharcigaa xeerin.

19. Qorshaha iyo habsami u isticmaalaha Dhulka Miyiga

1. Hay'ada ay khusayso ayaa diyaarin hab raacyo iyo qorshayaal ku wajahan barnaamijyada hour-marinta waraabka, noocyada carada, hab dhiska dhulk, cimilada, dhirta iyo xaaladaha bulsho dhaqaale.
2. Waxaa la suuro galin nidaam ay si caddaaladeed uga faa'iidaystaan bulshada kala degan dhulka jooga sare (biyo shubka sare iyo hoose) iyo hoose.

18. Qaababka iyo qorsheeynta dhulka miyiga

1. Qorsheeynta dhulka miyiga ayaa ah qorsheeynta dhulka miyiga oo ay bulshadu go'aankeeda ka qayb qaadatay. Faahintana sharcigaa xeerin.
2. Marka dhulku uu waxyeeloobo ama u nabaad-guuro sababo la xidhiidha ilaalin iyo daryeel la'aan awgeed loona arko in ganaax kaliya uunan ku filayn isticmaalaha dhulku wuxuu waayayaa xuquuqdii isticmaalka dhulka.
3. Marka isticmaalaha dhulku uu sabab la'aan ku guul daraysto daryeelka iyo ka munaafacaadsi la'aanta wuxuu waayayaa xuquuqda isticmaalka dhulka. Faah faahinta sharcigaa xeerin.

19. Qaababka iyo qorsheeynta dhulka miyiga

1. Qorsheeynta dhulka miyiga ayaa ah qorsheeynta dhulka miyiga oo ay bulshadu go'aankeeda ka qayb qaadatay. Faahintana sharcigaa xeerin.
2. Marka dhulku uu waxyeeloobo ama u nabaad-guuro sababo la xidhiidha ilaalin iyo daryeel la'aan awgeed loona arko in ganaax kaliya uunan ku filayn isticmaalaha dhulku wuxuu waayayaa xuquuqdii isticmaalka dhulka.
3. Marka isticmaalaha dhulku uu sabab la'aan ku guul daraysto daryeelka iyo ka munaafacaadsi la'aanta wuxuu waayayaa xuquuqda isticmaalka dhulka. Faah faahinta sharcigaa xeerin.

18. Factors that may Cause Land Holding

1. Land holding rights may be a result of the expropriation of land holding by the government for higher public purposes without the consent and participation of the community. The detail shall be provided in the regulation to be enacted to implement the proclamation.
2. Land holding rights may be a result of the miss handling of land and exposing the land to degradation and deterioration. The land holder shall lose his holding right if the land to the land holding is egregiously damaged and cannot be remedied by imposition of penalty.
3. Land holders who do not have sufficient cause fail to develop their lands; or allow their land to fallow beyond the time stipulated by the appropriate authority, may lose their holding rights. The detail shall be provided in the regulation.

19. Preparing Rural Land Use and Proper use

1. A guiding master land use plan which takes in to account the type, land form, soil condition, plant cover and economic conditions and is based on water shed analysis shall be developed by the competent authority and implemented.
2. An equitable water use system shall be established between upper and lower communities.

3. Dhulka miyiga ee laga fuliyay ama laga fulinaayo shaqooyinka illaalinta iyo daryeelka carada iyo biyaha sidoo kalana laga hirgaliyay mashaariicda dhiraynta looma ogola in loo isticmaalo dhul-daaqsimeed wax aan ka ahayn in gacanta loogu haamo xoolaha cawska ka baxa goobtaas.

4. Marka kala sareynta iyo janjeedhka dhulku yahay mid ka hooseeya 30% waxaa reeban in la isticmaalo nidaam kasta oo wiiqaya manfaca tayo ee carada iyo biyo qabatin. Faah faahinteedana sharcigaa lagu xeerin.

5. Marka kala sareynta iyo janjeedhka dhulku yahay mid u dhexeeya 30%-60% iyadoo loo sameynayo carojoojin iyo kala sareyn isku xidhan (gabyan) ayaa laga beeri ama dhireyn geedaha rasmiga.

6. Marka kala sareynta iyo janjeedhka dhulku yahay mid ka sareeya 60%, waxaa iyadoo ay ka reeban tahay in loo isticmaalo falsho beereed iyo daaqsimeed laga hirgalin dhirayn iyo soo saarista calafka xoolaha.

Qaybta lixaad

Qodobka kala Duwan

20. Mas'uuliyada hay'ada loo aasaa-sayo Dhaqan galinta Bayaanka

1. Heerasha kala duwan ee qaab dhismeedka dawlada waxaa laga aasaasi hay'ad " qaabilsan taaba galinta nidaamka maamulka iyo isticmaalka dhulka miyiga.

2. Waxay iyadoo isku dubaridaysa una fidinaysa taageerada xirfadeed ay u baahan yihiin hay'adaha ay khusayso ay mas'uuliyadi ka saaran tahay dhaqan galinta bayaan

3. Palkaasi oo ay tahay xoolo iyo dhulka miyiga ee laga fuliyay ama laga fulinaayo shaqooyinka illaalinta iyo daryeelka carada iyo biyaha sidoo kalana laga hirgaliyay mashaariicda dhiraynta looma ogola in loo isticmaalo dhul-daaqsimeed wax aan ka ahayn in gacanta loogu haamo xoolaha cawska ka baxa goobtaas.

4. Palkaasi oo ay tahay xoolo iyo dhulka miyiga ee laga fuliyay ama laga fulinaayo shaqooyinka illaalinta iyo daryeelka carada iyo biyaha sidoo kalana laga hirgaliyay mashaariicda dhiraynta looma ogola in loo isticmaalo dhul-daaqsimeed wax aan ka ahayn in gacanta loogu haamo xoolaha cawska ka baxa goobtaas.

5. Palkaasi oo ay tahay xoolo iyo dhulka miyiga ee laga fuliyay ama laga fulinaayo shaqooyinka illaalinta iyo daryeelka carada iyo biyaha sidoo kalana laga hirgaliyay mashaariicda dhiraynta looma ogola in loo isticmaalo dhul-daaqsimeed wax aan ka ahayn in gacanta loogu haamo xoolaha cawska ka baxa goobtaas.

6. Palkaasi oo ay tahay xoolo iyo dhulka miyiga ee laga fuliyay ama laga fulinaayo shaqooyinka illaalinta iyo daryeelka carada iyo biyaha sidoo kalana laga hirgaliyay mashaariicda dhiraynta looma ogola in loo isticmaalo dhul-daaqsimeed wax aan ka ahayn in gacanta loogu haamo xoolaha cawska ka baxa goobtaas.

hisaabta

20. Mas'uuliyada hay'ada loo aasaa-sayo Dhaqan galinta Bayaanka

20. Mas'uuliyada hay'ada loo aasaa-sayo Dhaqan galinta Bayaanka

1. Heerasha kala duwan ee qaab dhismeedka dawlada waxaa laga aasaasi hay'ad " qaabilsan taaba galinta nidaamka maamulka iyo isticmaalka dhulka miyiga.

2. Waxay iyadoo isku dubaridaysa una fidinaysa taageerada xirfadeed ay u baahan yihiin hay'adaha ay khusayso ay mas'uuliyadi ka saaran tahay dhaqan galinta bayaan

3. In any type of rural land, the management of rural lands, the slope of which is less than 30 percent shall follow the provisions of soil conservation and harvesting. The details to be enacted in the regulations shall be in accordance with the provisions of the proclamation.

4. The management of rural lands, the slope of which is less than 30 percent shall follow the provisions of soil conservation and harvesting. The details to be enacted in the regulations shall be in accordance with the provisions of the proclamation.

5. Development of annual rural lands that have a slope between 30-60 percent shall be allowed only through bench terraces.

6. Rural lands, the slope of which is more than 60 percent shall not be used for farming or grazing; they shall be used for the development of trees and plants and forage products.

Part Six Miscellaneous

20. Responsibilities of the Will be Established ment this Proclamation

1. There shall be an institution responsible for the strengthening of rural administrations at various levels of the administrative hierarchy.

2. The authority is responsible for and create cooperation and collaboration with other institutions; it shall also provide necessary training and such institutions in order to effectively implement the proclamation.